

2005

CHAPTER 21

An Act to make consequential
amendments to certain Acts
resulting from the enactment
of *The Municipalities Act*

2005

CHAPITRE 21

Loi apportant des modifications
corrélatives à certaines lois par
suite de l'édition de la loi intitulée
The Municipalities Act

2005

CHAPTER 21

An Act to make consequential amendments to certain Acts resulting
from the enactment of *The Municipalities Act*

(Assented to May 27, 2005)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Municipalities Consequential Amendment Act, 2005*.

S.S. 1997, c.A-18.011 amended

2(1) *The Alcohol and Gaming Regulation Act, 1997* is amended in the manner set forth in this section.

(2) **In section 2, the definition of “municipality” is repealed.**

(3) **Clauses 49(2)(a) and (b) are repealed and the following substituted:**

“(a) *The Municipalities Act* in the case of a municipality other than a city or northern municipality”.

(4) **Subsection 49(4) is repealed.**

(5) **Clauses 99(2)(a) and (b) are repealed and the following substituted:**

“(a) *The Municipalities Act* in the case of a municipality other than a city or northern municipality”.

(6) **Subsection 99(4) is repealed.**

S.S. 1995, c.E-0.2 amended

3(1) *The Education Act, 1995* is amended in the manner set forth in this section.

(2) **Section 296 is amended by striking out “*The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989*” and substituting “*The Municipalities Act*”.**

(3) **Subsection 296.1(2) is amended by striking out “section 246 of *The Urban Municipality Act, 1984*, section 288 of *The Rural Municipality Act, 1989*” and substituting “section 210 of *The Municipalities Act*”.**

(4) **Clause 304(3)(b) is amended by striking out “*The Urban Municipality Act, 1984*” and substituting “*The Municipalities Act*”.**

(5) **Section 306.1 is amended by striking out “*The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989*,” and substituting “*The Municipalities Act*”.**

2005

CHAPITRE 21

Loi apportant des modifications corrélatives à certaines lois par suite de l'édiction de la loi intitulée *The Municipalities Act*

(Sanctionnée le 27 mai 2005)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi de 2005 sur les modifications corrélatives découlant de la loi intitulée The Municipalities Act.*

Modification du ch. A-18.011 des L.S. 1997

2(1) La *Loi de 1997 sur la réglementation des boissons alcoolisées et des jeux de hasard* est modifiée de la manière énoncée dans le présent article.

(2) L'article 2 est modifié par abrogation de la définition du mot « municipalité ».

(3) Les alinéas 49(2)a) et b) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

« a) à la loi intitulée *The Municipalities Act*, dans le cas d'une municipalité autre qu'une cité ou une municipalité du nord ».

(4) Le paragraphe 49(4) est abrogé.

(5) Les alinéas 99(2)a) et b) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

« a) à la loi intitulée *The Municipalities Act*, dans le cas d'une municipalité autre qu'une cité ou une municipalité du nord ».

(6) Le paragraphe 99(4) est abrogé.

Modification du ch. E-0.2 des L.S. 1995

3(1) La *Loi de 1995 sur l'éducation* est modifiée de la manière énoncée dans le présent article.

(2) L'article 296 est modifié par abrogation des mots « *The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989* » et leur remplacement par les mots « *The Municipalities Act* ».

(3) Le paragraphe 296.1(2) est modifié par abrogation des mots « l'article 246 de la loi intitulée *The Urban Municipality Act, 1984*, l'article 288 de la loi intitulée *The Rural Municipality Act, 1989* » et leur remplacement par les mots « l'article 210 de la loi intitulée *The Municipalities Act* ».

(4) Le paragraphe 304(3) est modifié par abrogation des mots « *The Urban Municipality Act, 1984* » et leur remplacement par les mots « *The Municipalities Act* ».

(5) L'article 306.1 est modifié par abrogation des mots « *The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989* » et leur remplacement par les mots « *The Municipalities Act* ».

S.S. 1995, c.I-11.2, section 27 amended

4 Subsection 27(1) of *The Interpretation Act, 1995* is amended:

(a) by repealing the definition of “city” and substituting the following:

“‘city’ means a city within the meaning of *The Cities Act*; (« cité »);”

(b) by repealing the definition of “municipality” and substituting the following:

“‘municipality’ means:

(a) a city, town, village, resort village, rural municipality or northern municipality; or

(b) any other municipality incorporated or continued pursuant to *The Municipalities Act*; (« municipalité »);”

(c) by adding the following definition after the definition of “municipality”:

“‘northern hamlet’ means a northern hamlet within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« hameau du Nord »);”

(d) by adding the following definitions after the definition of “northern municipality”:

“‘Northern Saskatchewan Administration District’ means the Northern Saskatchewan Administration District within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« district administratif du nord de la Saskatchewan »)

“‘northern settlement’ means a northern settlement within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« établissement du Nord »)

“‘northern village’ means a northern village within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« village du Nord »);”

(e) by repealing the definition of “resort village” and substituting the following:

“‘resort village’ means a resort village within the meaning of *The Municipalities Act*; (« village de villégiature »);”

(f) by repealing the definition of “rural municipality” and substituting the following:

“‘rural municipality’ means a rural municipality within the meaning of *The Municipalities Act*; (« municipalité rurale »);”

(g) by repealing the definition of “town” and substituting the following:

“‘town’ means a town within the meaning of *The Municipalities Act*; (« ville »);”

Modification de l'article 27 du ch. I-11.2 des L.S. 1995

4 Le paragraphe 27(1) de la *Loi d'interprétation de 1995* est modifié :

a) par abrogation de la définition du mot « cité » et son remplacement par ce qui suit :

« 'cité' Cité au sens de la loi intitulée *The Cities Act*. ("city") »;

b) par abrogation de la définition du mot « municipalité » et son remplacement par ce qui suit :

« 'municipalité' Y sont assimilés :

a) une cité, une ville, un village, un village de villégiature, une municipalité rurale ou une municipalité du Nord;

b) toute autre municipalité constituée en municipalité ou prorogée en vertu de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("municipality") »;

c) par insertion de la définition qui suit après la définition du terme « fonctionnaire public » :

« 'hameau du Nord' Hameau du Nord au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("northern hamlet") »;

d) par insertion des définitions qui suivent après la définition des termes « abrogé », « édicter » et « texte », respectivement :

« 'district administratif du nord de la Saskatchewan' Le district administratif du nord de la Saskatchewan au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("Northern Saskatchewan Administration District") »;

« 'établissement du Nord' Établissement du Nord au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("northern settlement") »;

« 'village du Nord' Village du Nord au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("northern village") »;

e) par abrogation de la définition du terme « village de villégiature » et son remplacement par ce qui suit :

« 'village de villégiature' Village de villégiature au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("resort village") »;

f) par abrogation de la définition du terme « municipalité rurale » et son remplacement par ce qui suit :

« 'municipalité rurale' Municipalité rurale au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("rural municipality") »;

g) par abrogation de la définition du mot « ville » et son remplacement par ce qui suit :

« 'ville' Ville au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("town") »;

- (h) by repealing the definition of “urban municipality”; and
- (i) by repealing the definition of “village” and substituting the following:

“‘village’ means a village within the meaning of *The Municipalities Act*; (« *village* »)”.

S.S. 1988-89, c.T-19.1, section 7 amended

5 Paragraph 7(1)(a)(ii)(D) of *The Traffic Safety Court of Saskatchewan Act, 1988* is repealed and the following substituted:

“(D) a municipality”.

Coming into force

6 This Act comes into force on January 1, 2006.

- h) par abrogation de la définition du terme « municipalité urbaine »;
- i) par abrogation de la définition du mot « village » et son remplacement par ce qui suit :

« ‘village’ Village au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. (“village”) ».

Modification de l'article 7 du ch. T-19.1 des L.S. 1988-89

5 La division 7(1)a)(ii)(D) de la *Loi de 1988 sur le Tribunal de la sécurité routière de la Saskatchewan* est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« (D) une municipalité ».

Entrée en vigueur

6 La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

